

GEBRAUCHSINFORMATION: Information für Anwender

## **Hirudoid® forte Creme 445 mg/100 g**

Wirkstoff: Chondroitinpolysulfat aus Rindertracheen

**Lesen Sie die gesamte Gebrauchsinformation sorgfältig durch bevor Sie mit der Anwendung dieses Arzneimittels beginnen, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.**

Wenden Sie dieses Arzneimittel immer genau wie in dieser Gebrauchsinformation beschrieben bzw. genau nach Anweisung Ihres Arztes oder Apothekers an.

- Heben Sie die Gebrauchsinformation auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Gebrauchsinformation angegeben sind. Siehe Abschnitt 4.
- Wenn Sie sich nach 14 Tagen nicht besser oder gar schlechter fühlen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

### **Was in dieser Gebrauchsinformation steht:**

1. Was ist Hirudoid® forte Creme und wofür wird es angewendet?
2. Was sollten Sie vor der Anwendung von Hirudoid® forte Creme beachten?
3. Wie ist Hirudoid® forte Creme anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist Hirudoid® forte Creme aufzubewahren?
6. Inhalt der Packung und weitere Informationen

## **1. Was ist Hirudoid® forte Creme und wofür wird es angewendet?**

Hirudoid® forte Creme ist ein abschwellendes und antientzündliches Arzneimittel.

### **Hirudoid® forte Creme wird angewendet**

zur lokalen Behandlung von

- stumpfen Verletzungen (Traumen) mit und ohne Bluterguss (Hämatom)
- oberflächlicher Venenentzündung, sofern diese nicht durch Druck von Außen (Kompression) behandelt werden kann.

## **2. Was sollten Sie vor der Anwendung von Hirudoid® forte Creme beachten?**

### **Hirudoid® forte Creme darf NICHT angewendet werden**

- wenn Sie allergisch gegen Chondroitinpolysulfat, Rosmarinöl oder einen der in Abschnitt 6. genannten sonstigen Bestandteile dieses Arzneimittels sind.

- bei Säuglingen und Kleinkindern unter 2 Jahren (Gefahr eines Kehlkopfkrampfes).

Wenden Sie Hirudoid® forte Creme nicht auf offenen Wunden oder verletzter Haut an.

### **Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen**

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker, bevor Sie Hirudoid® forte Creme anwenden:

siehe unter „Hirudoid® forte Creme darf NICHT angewendet werden“ und „4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?“

### **Anwendung von Hirudoid® forte Creme zusammen mit anderen Arzneimitteln**

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker wenn Sie andere Arzneimittel anwenden, kürzlich andere Arzneimittel angewendet haben oder beabsichtigen andere Arzneimittel anzuwenden.

### **Schwangerschaft und Stillzeit**

Wenn Sie schwanger sind oder stillen, oder wenn Sie vermuten, schwanger zu sein oder beabsichtigen, schwanger zu werden, fragen Sie vor der Anwendung dieses Arzneimittels Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.

Bisherige Erfahrungen mit der lokalen Anwendung von Chondroitinpolysulfat auf der Haut bei Schwangeren und Stillenden haben keine Anhaltspunkte für schädigende Wirkungen beim ungeborenen Kind oder dem Säugling ergeben.

### **Verkehrstüchtigkeit und Fähigkeit zum Bedienen von Maschinen**

Es sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

## **3. Wie ist Hirudoid® forte Creme anzuwenden?**

Wenden Sie Hirudoid® forte Creme immer genau wie in dieser Gebrauchsinformation beschrieben bzw. genau nach der mit Ihrem Arzt oder Apotheker getroffenen Absprache an. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht sicher sind.

### **Falls vom Arzt nicht anders verordnet, ist die empfohlene Dosis:**

Tragen Sie Hirudoid® forte Creme 2- bis 3-mal täglich, bei Bedarf auch häufiger auf das Erkrankungsgebiet auf. Je nach Größe des zu behandelnden Bereiches ist im Allgemeinen ein Cremestrang von 3 bis 5 cm ausreichend.

### **Hinweis:**

Vorrangige Behandlungsmaßnahme bei oberflächlichen Venenentzündungen der unteren Extremitäten ist der Druck von Außen (Kompressionsbehandlung).

### **Art der Anwendung**

Anwendung auf der Haut.

Tragen Sie Hirudoid® forte Creme gleichmäßig auf die erkrankte Stelle auf und massieren Sie diese, wenn möglich, sanft in die Haut ein. Verwenden Sie Hirudoid® forte Creme nur auf unverletzter Haut, vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen oder mit Schleimhäuten sowie mit offenen Wunden oder verletzter Haut.

Bei besonders schmerzhaften Entzündungen ist das betroffene Gebiet sowie seine Umgebung vorsichtig mit Hirudoid® forte Creme zu bestreichen und mit einem Verband abzudecken. In diesen Fällen soll die Creme nicht eingerieben oder gar einmassiert werden.

Hirudoid® forte Creme eignet sich auch für physikalische Behandlungsverfahren, wie z.B. Ionto- und Phonophorese. Bei der Iontophorese wird die Creme unter der Kathode aufgetragen.

### **Dauer der Anwendung**

Die Anwendung von Hirudoid® forte Creme sollte so lange fortgeführt werden, bis die Beschwerden abgeklungen sind. In der Regel beträgt die Behandlungsdauer bei stumpfen Verletzungen bis zu 10 Tagen, bei oberflächlicher Venenentzündung ein bis zwei Wochen.

Sollten sich nach einer 14-tägigen regelmäßigen Anwendung von Hirudoid® forte Creme die Beschwerden nicht gebessert haben oder sollten nach Abschluss der Behandlung erneut Beschwerden auftreten, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

### **Wenn Sie eine größere Menge von Hirudoid® forte Creme angewendet haben als Sie sollten**

Bei bestimmungsgemäßer Anwendung von Hirudoid® forte Creme ist eine Überdosierung nicht bekannt. Bei versehentlicher Einnahme von Hirudoid® forte Creme sind Überdosierungserscheinungen durch den Wirkstoff nicht zu erwarten.

### **Wenn Sie die Anwendung von Hirudoid® forte Creme vergessen haben**

Wenden Sie nicht die doppelte Menge Creme an, wenn Sie die vorherige Anwendung vergessen haben.

Wenn Sie weitere Fragen zur Anwendung des Arzneimittels haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.

#### 4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Wie alle Arzneimittel kann auch dieses Arzneimittel Nebenwirkungen haben, die aber nicht bei jedem auftreten müssen.

Bei der Bewertung von Nebenwirkungen werden folgende Häufigkeitsangaben zugrunde gelegt:

Sehr häufig:	mehr als 1 Behandler von 10
Häufig:	1 bis 10 Behandelte von 100
Gelegentlich:	1 bis 10 Behandelte von 1.000
Selten:	1 bis 10 Behandelte von 10.000
Sehr selten:	weniger als 1 Behandler von 10.000
Nicht bekannt:	Häufigkeit auf Grundlage der verfügbaren Daten nicht abschätzbar

#### *Erkrankungen der Haut und des Unterhautzellgewebes*

Sehr selten können bei der Anwendung von Hirudoid® forte Creme Überempfindlichkeitsreaktionen, wie Rötung der Haut auftreten, die nach Absetzen des Präparates in der Regel rasch abklingen.

Sollte eine der genannten möglichen Nebenwirkungen auftreten, unterbrechen Sie die Behandlung und suchen Sie Ihren Arzt auf.

Bei entsprechend sensibilisierten Patienten können durch Rosmarinöl Überempfindlichkeitsreaktionen (einschließlich Atemnot) ausgelöst werden.

Rosmarinöl kann bei Säuglingen und Kindern bis zu 2 Jahren einen Kehlkopfkrampf hervorrufen mit der Folge schwerer Atemstörungen.

#### **Meldung von Nebenwirkungen**

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Gebrauchsinformation angegeben sind. Sie können Nebenwirkungen auch direkt anzeigen:

*Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte  
Abt. Pharmakovigilanz  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
D-53175 Bonn  
Website: [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de)*

Indem Sie Nebenwirkungen melden, können Sie dazu beitragen, dass mehr Informationen über die Sicherheit dieses Arzneimittels zur Verfügung gestellt werden.

## 5. Wie ist Hirudoid® forte Creme aufzubewahren?

Bewahren Sie dieses Arzneimittel für Kinder unzugänglich auf.

Sie dürfen dieses Arzneimittel nach dem auf dem Umkarton und der Tube nach „verwendbar bis“ oder „verw. bis“ angegebenen Verfallsdatum nicht mehr verwenden. Das Verfallsdatum bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats.

Nicht über +25°C aufbewahren.

Entsorgen Sie Arzneimittel niemals über das Abwasser (z.B. nicht über die Toilette oder das Waschbecken). Fragen Sie in Ihrer Apotheke, wie das Arzneimittel zu entsorgen ist, wenn Sie es nicht mehr verwenden. Sie tragen damit zum Schutz der Umwelt bei. Weitere Informationen finden Sie unter [www.bfarm.de/arzneimittelentsorgung](http://www.bfarm.de/arzneimittelentsorgung).

## 6. Inhalt der Packung und weitere Informationen

### Was Hirudoid® forte Creme 445 mg/100 g enthält

Der Wirkstoff ist Chondroitinpolysulfat aus Rindertracheen.

100 g Creme enthalten 445 mg Chondroitinpolysulfat aus Rindertracheen entsprechend 40 000 E\*.

\*Einheiten bestimmt über die aktivierte partielle Thromboplastinzeit (APTT)

### Die sonstigen Bestandteile sind

Bentonit, Glycerolmono/di(palmitat, stearat)-Natriumcetylstearylsulfat-Gemisch (90:10), Isopropylmyristat (Ph.Eur.), 1,1'-Methylenbis[3-(3-hydroxymethyl-2,5-dioximidazolidin-4-yl) harnstoff], Phenoxyethanol (Ph.Eur.), 2-Propanol (Ph. Eur.), Rosmarinöl, Tetradecan-1-ol, mittelkettige Triglyceride, Gereinigtes Wasser.

### Wie Hirudoid® forte Creme 445 mg/100 g aussieht und Inhalt der Packung

Weißer, homogene Creme.

Hirudoid® forte Creme 445 mg/100 g ist in Originalpackungen mit 100 g Creme erhältlich.

### Pharmazeutischer Unternehmer

STADA Consumer Health Deutschland GmbH, Stadastraße 2–18, 61118 Bad Vilbel

Telefon: 06101 603-0, Telefax: 06101 603-259, Internet: [www.stada.de](http://www.stada.de)

## Hersteller

Mobilat Produktions GmbH, Luitpoldstraße 1, 85276 Pfaffenhofen  
oder  
STADA Arzneimittel AG, Stadastraße 2–18, 61118 Bad Vilbel

Diese Gebrauchsinformation wurde zuletzt überarbeitet August 2020.

---

Zusätzliche Information für den Patienten



### *Öffnen der Tube*

Schutzfolie an der Tubenöffnung mit dem Dorn in der Verschlusskappe unter kräftigem Druck und Drehen durchstechen. Dabei auf vollständige Öffnung der Folie achten!

Jede Tube wird auf ordnungsgemäßes Gewicht überprüft. Um beim Abfüllvorgang ein einwandfreies Verschließen der Tube zu gewährleisten, ist ein Luftraum in der Tube technisch erforderlich. Dieser hat aber keinen Einfluss auf das Füllgewicht.